МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Філологічний факультет
Кафедра польської філології

"ЗАТВЕРДЖУЮ"
В.о. декана
філологічного факультету
_____
"30" серпня 2022 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ПОЛЬСЬКА СТИЛІСТИКА

галузі знань 03 Гуманітарні науки
спеціальності 035 Філологія
спеціалізації 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська
факультету філологічний

Львів 2022

Робоча програма навчальної дисципліни «Польська стилістика» для студентів спеціалізації 035.033 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська. – Львів, 2022. – 14 с.

Розробники:
Ніколайчук Христина Миколаївна, доцент кафедри польської філології, кандидат філологічних наук.
Стефанишин Юлія Миронівна, доцент кафедри польської філології, кандидат філологічних наук.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри польської філології Львівського національного університету імені Івана Франка

Протокол № 1 від 30.08.2022 р.

Завідувач кафедри польської філології

30.08.2022 р. _____ проф. Кравчук А.М.

Затверджено Вченою радою філологічного факультету

Протокол № 1 від 30.08.2022 р.

30.08.2022 р. Голова _____ доц. Крохмальний Р.О.

© Ніколайчук Х.М., 2022
© Стефанишин Ю.М., 2022

1. Опис навчальної дисципліни

На сучасному етапі розвитку суспільства дуже важливо правильно і чітко висловлюватися, тобто володіти мовленнєвою компетенцією, до якої відноситься й уміння послуговуватися усіма видами предметно-практичного мовлення. Успішна комунікація передбачає набуття навичок швидко сприймати будь-яку форму мовлення, виділяти з нього необхідну інформацію для прийняття рішень, спілкуватися в будь-якій мовленнєвій ситуації. Такі завдання виконує стилістика, покликана навчити грамотно користуватися мовними засобами в різних сферах суспільного життя, формувати мовний смак.

„Польська стилістика" – навчальна дисципліна для студентів-філологів, вивченням якої завершується засвоєння циклу лінгвістичних дисциплін у магістратурі польської філології, що є основою фахової підготовки мовознавців. Вона, спираючись на знання природи семантики та форм мовних одиниць, здобутих студентами під час вивчення „Сучасної польської мови", охоплює її функціональний бік, з'ясовує засоби й прийоми реалізації мовних одиниць в усному й писемному мовленні, в текстах різних стилів і жанрів. Її вивчення у вищій школі має як теоретичну, так і практичну мету, реалізація якої вимагає від студента великої уваги до кожного її аспекту і вдумливого сприйняття всієї теоретичної частини. Теоретичні завдання є підґрунтям для набуття практичних умінь і навичок, необхідних кожній людині, а особливо філологу, у різних сферах комунікації.

<table>
<tr><td rowspan="2">Найменування показників</td><td rowspan="2">Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень</td><td colspan="2">Характеристика навчальної дисципліни</td></tr>
<tr><td>денна форма навчання</td><td>заочна форма навчання</td></tr>
<tr><td>Кількість кредитів – 3 (денна), 3 (заочна)</td><td>Галузь знань
03
гуманітарні науки</td><td colspan="2">Нормативна</td></tr>
<tr><td>Модулів – 1</td><td>Спеціальність
035 філологія</td><td colspan="2">Рік підготовки:</td></tr>
<tr><td>Змістових модулів – 2</td><td rowspan="4">035.033 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська</td><td>2м</td><td>1м, 2м</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="2">Семестр</td></tr>
<tr><td>Загальна кількість годин
денна – 90 (32 аудиторні + 58 самостійної роботи)
заочна – 90 (12 аудиторні + 78 самостійної роботи)</td><td>3-й</td><td>2-й, 3-й</td></tr>
<tr><td colspan="2">Лекції</td></tr>
<tr><td rowspan="8">Тижневих годин для денної форми навчання:
аудиторних – 4
самостійної роботи – 6,5</td><td rowspan="8">Освітньо-кваліфікаційний рівень – бакалавр</td><td>16 год.</td><td>6 год.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Практичні</td></tr>
<tr><td>16 год.</td><td>6 год.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Лабораторні</td></tr>
<tr><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">Самостійна робота</td></tr>
<tr><td>58 год.</td><td>78 год.</td></tr>
</table>

		Вид контролю: іспит

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою курсу є підготовка спеціалістів, які засвоять основні поняття теоретичної та практичної стилістики, оволодіють стилістичними нормами літературного мовлення, практичними навичками для написання стилістично правильних текстів, а також для редагування текстів, написаних польською мовою.

Основними ***завданнями*** вивчення дисципліни „Польська стилістика" є:

1) ознайомити з основними теоретичними аспектами польської стилістики як самостійної дисципліни;
2) показати роль мовних (фонетичних, лексичних, граматичних, синтаксичних) засобів у творенні польських текстів різного стилю;
3) розкрити особливості розмовного стилю мовлення;
4) розкрити особливості конфесійного стилю мовлення;
5) розкрити особливості наукового стилю мовлення;
6) розкрити особливості риторичного стилю мовлення;
7) розкрити особливості офіційно-ділового стилю мовлення;
8) розкрити особливості художнього стилю мовлення;
9) навчити розрізняти нормативні і ненормативні елементи на всіх рівнях мовної системи в текстах різних стилів.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні

***знати*:**

- визначення основних понять та категорій стилістики;
- основні критерії класифікації стилів;
- загальні та специфічні ознаки стилів польської мови;
- основні етапи формування, становлення й розвитку функціональних стилів польської мови в різних сферах спілкування, роль інтра- та екстралінгвістичних чинників;
- особливості жанрового наповнення кожного зі стилів.

***уміти*:**

- розрізняти нормативні і ненормативні елементи на всіх рівнях мовної системи в текстах різних стилів;
- визначати мовленнєву системність стилів польської мови, що утворюється в процесі мовленнєвої діяльності з мовного матеріалу під дією позамовних чинників;
- виділяти й пояснювати стилістичні ознаки мовних одиниць у текстах усіх стилів;
- застосовувати стилістичні прийоми, способи використання мовного матеріалу відповідно до умов і цільової настанови;
- оцінювати стилістичні можливості мовних засобів;
- свідомо добирати найдоцільніші фонетичні, лексичні, фразеологічні і граматичні засоби в усному та писемному мовленні відповідно до задуму, стилю й експресивно-емоційної спрямованості висловлювання;

- редагувати тексти з помилками й конструювати стилістично довершений текст будь-якого стилю та жанру.

Окрім того, студенти-філологи мають постійно працювати над удосконаленням культури мовлення, формуванням мовного чуття й естетичного смаку.

Програмні результати:

ПРН 3. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 4. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 6. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 7. Використовувати іноземну мову для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 8. Застосовувати філологічні знання для розв'язання професійних завдань.

ПРН 9. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності.

ПРН 10. Виділяти галузі філології й окреслювати коло їх основних проблем.

ПРН 11. Знати систему мови.

ПРН 13. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 14. Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ПРН 15. Аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 17. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ПРН 18. Здійснювати лінгвістичний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ПРН 21. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати мовні факти, інтерпретувати тексти різних стилів і жанрів.

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Стиль і мовні засоби його творення.

Тема 1. Стиль. Стилістика – історія і сучасність. Поняття стилю. Предмет і завдання стилістики. Походження стилістики і її становлення як окремої дисципліни. Різне розуміння терміну стиль в стилістичних теоріях. Методи дослідження стилістики.

1. Kurkowska H., Skorupka S. Stylistyka polska. Warszawa, 1959, s. 9–20.
2. Zdunkiewicz-Jedynak D. Ćwiczenia ze stylistyki. Warszawa, 2010, s. 9–13.
3. Zdunkiewicz-Jedynak D. Wykłady ze stylistyki. Warszawa, 2008, s. 11–19.
4. Bralczyk J., Gruszczyński W., Kłosińska K. Wiem, co mówię, czyli o odbrej komunikacji. Z tekstami Michała Ogórka napisanymi specjalnie do tej książki. Bydgoszcz – Warszawa, 2011, s. 24-34.

Тема 2. Стилістичний аналіз тексту. Стилістична значимість мовних засобів. Лексичні стилістичні засоби. Синоніми, гіпероніми, гіпоніми; перифраза. Стилістична значимість запозичень. Лексика спільна для всіх варіантів польської мови і слова з обмеженою сферою вжитку (колоквіалізми, професіоналізми, регіоналізми, діалектизми, канцеляризми, біблізми, архаїзми та ін.). Тропи – незвичайне вживання слів (метафора, метонімія, анімізація, антропоморфізація, персоніфікація, гіпербола, літота, оксюморон). Фразеологічні інновації.

1. Kurkowska H., Skorupka S. Stylistyka polska. Warszawa, 1959, s. 66–95, 116–124, 142–204.
2. Pędzich B. Język polski. 365 ćwiczeń ze słownictwa. Leksyka, semantyka, stylistyka. Warszawa, 2007, s. 9–22, 63–80.
3. Skudrzyk A., Urban K. Znaleźć słowo trafne... Stylistyczno-komunikacyjny obraz współczesnej polszczyzny. Katowice, 2007, s. 33–71, 83–89, 125–139.
4. Zdunkiewicz-Jedynak D. Ćwiczenia ze stylistyki. Warszawa, 2010, s. 26–69.
5. Zdunkiewicz-Jedynak D. Wykłady ze stylistyki. Warszawa, 2008, s. 37–58.
6. Відео про різні стилістичні засоби (школа «Академія риторики Ігора Залевського») https://www.youtube.com/channel/UCjl1G2CAPFgBlRPOLe2q1CQ

Тема 3. Синтаксичні стилістичні засоби. Фігури (епітет, градація, еліпс, полісиндетон, асиндетон, синонімія, анафора, епіфора, інверсія, парентеза). Семантичні фігури (апострофа, аітіологія, риторичне запитання, порівняння, іронія). Стилістична вартість неологізмів і флексійних форм. Фонетичні стилістичні засоби. Стилістична вартість звуків (гармонії звуків, звуконаслідування, рима). Прозодичні елементи стилю (ритмізація).

1. Kurkowska H., Skorupka S. Stylistyka polska. Warszawa, 1959, s. 66–95, 116–124, 142–204.
2. Pędzich B. Język polski. 365 ćwiczeń ze słownictwa. Leksyka, semantyka, stylistyka. Warszawa, 2007, s. 9–22, 63–80.
3. Skudrzyk A., Urban K. Znaleźć słowo trafne... Stylistyczno-komunikacyjny obraz współczesnej polszczyzny. Katowice, 2007, s. 33–71, 83–89, 125–139.
4. Zdunkiewicz-Jedynak D. Ćwiczenia ze stylistyki. Warszawa, 2010, s. 26–69.
5. Zdunkiewicz-Jedynak D. Wykłady ze stylistyki. Warszawa, 2008, s. 37–58

Змістовий модуль 2. Основні стильові варіанти польської мови.

Тема 4. Художній і розмовний стиль. Стилізації і види стилізації. Інтертекстуальність. Мовні показники розмовного стилю. Фонетичні властивості розмовного стилю. Граматика та лексика розмовного стилю. Елементи розмовного образу світу.

1. Kurkowska H., Skorupka S. Stylistyka polska. Warszawa, 1959, s. 234–242.
2. Zdunkiewicz-Jedynak D. Ćwiczenia ze stylistyki. Warszawa, 2010, s. 105–126, 263–305.
3. Zdunkiewicz-Jedynak D. Wykłady ze stylistyki. Warszawa, 2008, s. 96–106, 178–190.

Тема 5. Конфесійний стиль. Мова релігії серед інших варіантів польської мови. Варіанти мови релігії. Біблійний стиль. Канонічні польські висловлювання. Мовленнєві жанри конфесійного стилю. Стилістична оцінка мовних явищ у сучасних релігійних текстах.

1. Zdunkiewicz-Jedynak D. Ćwiczenia ze stylistyki. Warszawa, 2010, s. 127–158.
2. Zdunkiewicz-Jedynak D. Wykłady ze stylistyki. Warszawa, 2008, s. 107–125.

Тема 6. Науковий стиль. Жанри наукового стилю (наукове дослідження, есе, презентація). Форми висловлювання у науковому тексті (цитування, дефініювання, порівняння, скорочення).

1. Kurkowska H., Skorupka S. Stylistyka polska. Warszawa, 1959, s. 270–287.
2. Zdunkiewicz-Jedynak D. Ćwiczenia ze stylistyki. Warszawa, 2010, s. 159–204.
3. Zdunkiewicz-Jedynak D. Wykłady ze stylistyki. Warszawa, 2008, s. 127–142.

Тема 7. Риторичний стиль і його жанри. Мова політики. Новомова – мова ПРЛ. Польська мова політики після 1989 р.

1. Zdunkiewicz-Jedynak D. Ćwiczenia ze stylistyki. Warszawa, 2010, s. 205–242.
2. Zdunkiewicz-Jedynak D. Wykłady ze stylistyki. Warszawa, 2008, s. 143–161.
3. Відеолекція Є. Бральчика «Jak mówić, żeby nas słuchano?»: https://www.youtube.com/watch?v=TG4ZAGnlPOY&t=187s
4. Відеодебати мовознавців К. Клосінської, Є. Бральчика, Я. Мьодка про польську мову: https://www.youtube.com/watch?v=OT0bPy3zC3Q

Тема 8. Офіційно-діловий стиль і його жанри. Польська ділова мова в минулому і на сучасному етапі.

1. Kurkowska H., Skorupka S. Stylistyka polska. Warszawa, 1959, s. 261–270.
2. Zdunkiewicz-Jedynak D. Ćwiczenia ze stylistyki. Warszawa, 2010, s. 243–262.
3. Zdunkiewicz-Jedynak D. Wykłady ze stylistyki. Warszawa, 2008, s. 162–170.
4. Автобіографії у відеоформаті студентів Варшавського університету: http://retoryka-media.uw.edu.pl/zaklad-retoryki-i-mediow/prace-uczestnikow-fdm/

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	Денна форма						Заочна форма					
	Усього	у тому числі					Усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	ср		л	п	лаб	інд	ср
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1.												
Змістовий модуль 1. Стиль і мовні засоби його творення.												
Тема 1.		2	2			3	3,5	0,5				3
Тема 2.		2	2			6	9,75	0,75	1			8
Тема 3.		2	2			12	13,75	0,75	1			12
Разом – зм. модуль1		6	6			21	27	2	2			23
Змістовий модуль 2. Основні стильові варіанти польської мови.												
Тема 4.		2	3			8	12	0,5	0,5			11
Тема 5.		2	1			4	9	0,5	0,5			8
Тема 6.		2	2			8	11,5	1	0,5			10
Тема 7.		2	2			8	15,5	1	1,5			13
Тема 8.		2	2			9	15	1	1			13
Разом – зм. модуль 2		10	10			37	63	4	4			55
Усього годин	90	16	16			58	90	6	6			78

5. Теми практичних занять (денна форма)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Стиль. Стилістика – історія і сучасність. Виконання на занятті вправ з книжки „Wiem, co mówię”.	2
2.	Лексичні засоби польської мови як елементи творення стилів. Аналіз виконаних вправ.	2
3.	Синтаксичні і фонетичні стилістичні засоби. Аналіз вправ.	2
4.	Аналіз оповідань крізь призму використання у ньому стилістичних засобів (колективне обговорення). Написання змістового модуля 1.	2
5.	Мовні засоби творення розмовного, художнього і конфесійного стилю. Презентація індивідуальних завдань про виявлення мовних засобів вираження розмовного стилю в сучасних офіційних текстах польської мови	2
6.	Мовні засоби творення наукового стилю. Аналіз есе.	2
7.	Мовні засоби творення риторичного стилю. Проведення дебатів.	2
8.	Мовні засоби творення офіційно-ділового стилю. Написання змістового модуля 2.	2

	Перегляд автобіографій.	
	Разом	**16**

6. Теми практичних занять (заочна форма)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Лексичні засоби польської мови як елементи творення стилів. Аналіз виконаних вправ.	1
2.	Синтаксичні і фонетичні стилістичні засоби. Аналіз вправ.	1
3.	Мовні засоби творення різних стилів: презентації	1
4.	Мовні засоби творення різних стилів: презентації	1
5.	Проведення дебатів.	1
6.	Аналіз творів (оповідань, описів) крізь призму використання у ньому стилістичних засобів (колективне обговорення). Написання змістового модуля 1. Перегляд автобіографій.	1
	Разом	**6**

7. Самостійна робота (денна форма)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Поняття стилю. Предмет і завдання стилістики. Походження стилістики і її становлення як окремої дисципліни. Різне розуміння терміну стиль в стилістичних теоріях. Методи дослідження стилістики.	3
2.	Лексичні стилістичні засоби. Синоніми, гіпероніми, гіпоніми; перифраза. Стилістична вартість запозичень. Лексика спільна для всіх варіантів польської мови і слова з обмеженою сферою вжитку (колоквіалізми, професіоналізми, регіоналізми, діалектизми, канцеляризми, біблізми, архаїзми та ін.). Тропи – незвичайне вживання слів (метафора, метонімія, анімізація, антропоморфізація, персоніфікація, гіпербола, літота, оксюморон). Фразеологічні інновації.	6
3.	Синтаксичні стилістичні засоби. Фігури (епітет, градація, еліпс, полісиндетон, асиндетон, синонімія, анафора, епіфора, інверсія, парентеза). Семантичні фігури (апострофа, аітіологія, риторичне запитання, порівняння, іронія). Стилістична вартість неологізмів і флексійних форм. Фонетичні стилістичні засоби. Стилістична вартість звуків (гармонії звуків, звуконаслідування, рима). Прозодичні елементи стилю (ритмізація). Написання оповідання з використанням різних стилістичних засобів. Приготування до змістового модуля 1.	12
4.	Художній і розмовний стиль. Стилізації і види стилізації. Інтертекстуальність. Мовні показники розмовного стилю. Фонетичні властивості розмовного стилю. Граматика та лексика розмовного стилю. Елементи розмовного образу світу.	8

	Індивідуальне завдання: пошук елементів розмовного стилю в сучасних офіційних текстах польської мови.	
5.	Конфесійний стиль. Мова релігії серед інших варіантів польської мови. Варіанти мови релігії. Біблійний стиль. Канонічні польські висловлювання. Мовленнєві жанри конфесійного стилю. Стилістична оцінка мовних явищ у сучасних релігійних текстах.	4
6.	Науковий стиль. Жанри наукового стилю (наукове дослідження, есе, презентація). Форми висловлювання у науковому тексті (цитування, дефініювання, порівняння, скорочення). Види відхилень від літературної норми та їх передача у перекладі. Написання есе на вибрану тематику.	8
7.	Риторичний стиль і його жанри. Мова політики. Новомова – мова ПРЛ. Польська мова політики після 1989 р. Приготування до дебатів на задану тему.	8
8.	Офіційно-діловий стиль і його жанри. Польська ділова мова в минулому і на сучасному етапі. Створення автобіографії у відеоформаті. Приготування до змістового модуля 2.	9
	Разом	**58**

8. Самостійна робота (заочна форма)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Поняття стилю. Предмет і завдання стилістики. Походження стилістики і її становлення як окремої дисципліни. Різне розуміння терміну стиль в стилістичних теоріях. Методи дослідження стилістики.	3
2.	Лексичні стилістичні засоби. Синоніми, гіпероніми, гіпоніми; перифраза. Стилістична вартість запозичень. Лексика спільна для всіх варіантів польської мови і слова з обмеженою сферою вжитку (колоквіалізми, професіоналізми, регіоналізми, діалектизми, канцеляризми, біблізми, архаїзми та ін.). Тропи – незвичайне вживання слів (метафора, метонімія, анімізація, антропоморфізація, персоніфікація, гіпербола, літота, оксюморон). Фразеологічні інновації.	8
3.	Синтаксичні стилістичні засоби. Фігури (епітет, градація, еліпс, полісиндетон, асиндетон, синонімія, анафора, епіфора, інверсія, парентеза). Семантичні фігури (апострофа, аітіологія, риторичне запитання, порівняння, іронія). Стилістична вартість неологізмів і флексійних форм. Фонетичні стилістичні засоби. Стилістична вартість звуків (гармонії звуків, звуконаслідування, рима). Прозодичні елементи стилю (ритмізація). Написання оповідання з використанням різних стилістичних засобів.	12
4.	Художній і розмовний стиль. Стилізації і види стилізації. Інтертекстуальність. Мовні показники розмовного стилю. Фонетичні властивості розмовного стилю. Граматика та лексика розмовного стилю. Елементи розмовного образу світу.	11
5.	Конфесійний стиль. Мова релігії серед інших варіантів польської мови. Варіанти мови релігії. Біблійний стиль. Канонічні польські висловлювання. Мовленнєві жанри конфесійного стилю.	8

	Стилістична оцінка мовних явищ у сучасних релігійних текстах.	
6.	Науковий стиль. Жанри наукового стилю (наукове дослідження, есе, презентація). Форми висловлювання у науковому тексті (цитування, дефініювання, порівняння, скорочення). Види відхилень від літературної норми та їх передача у перекладі.	10
7.	Риторичний стиль і його жанри. Мова політики. Новомова – мова ПРЛ. Польська мова політики після 1989 р. Приготування до дебатів на задану тему.	13
8.	Офіційно-діловий стиль і його жанри. Польська ділова мова в минулому і на сучасному етапі. Створення автобіографії у відеоформаті.	13
	Разом	**58**

9. Методи навчання

Лекція, бесіда, наочні матеріали (ілюстрація, презентація), методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, методи контролю і самоконтролю (усне опитування, письмовий контроль, тестові завдання, написання індивідуальних проектів). На заняттях використовуються автентичні матеріали (тексти, відео, звукозаписи тощо).

10. Методи контролю та розподіл балів, які отримують студенти (денна форма)

Поточне тестування та самостійна робота	Письмовий іспит	Сума
Модуль 1		
50 балів: модуль 1 – **7 балів**; модуль 2 – **11 балів** оповідання з використанням різних стилістичних засобів – **8 балів**; індивідуальне завдання: пошук елементів розмовного стилю в сучасних офіційних текстах польської мови – **4 бали**; есе на вибрану тематику – **8 балів**; проведення дебатів на задану тему– **6 балів**; автобіографії у відео форматі – **6 балів**	**50 балів**	**100 балів**

11.Методи контролю та розподіл балів, які отримують студенти (заочна форма)

Поточне тестування та самостійна робота	Письмовий іспит	Сума
Модуль 1		
50 балів: Активність на заняттях – **5 балів**; приготування презентації – **10 балів** твір (оповідання, опис) з використанням різних стилістичних засобів – **15 балів**; проведення дебатів на задану тему– **10 балів**; автобіографія у відео форматі – **10 балів**;	**50 балів**	**100 балів**

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності		Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
			для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100		**A**	відмінно	зараховано
81-89		**B**	добре	
71-80		**C**		
61-70		**D**	задовільно	
51-60		**E**		
21-50		**FX**	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-20		**F**	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

12. Методичне забезпечення

1. Gajda S. Przewodnik po stylistyce polskiej. Opole, 1995.
2. Kurkowska H., Skorupka S. Stylistyka polska. Warszawa, 1959.
3. Skudrzyk A., Urban K. Znaleźć słowo trafne... Stylistyczno-komunikacyjny obraz współczesnej polszczyzny. Katowice, 2007.
4. Zdunkiewicz-Jedynak D. Ćwiczenia ze stylistyki. Warszawa, 2010.
5. Zdunkiewicz-Jedynak D. Wykłady ze stylistyki. Warszawa, 2008.

10. Рекомендована література

Основна:

6. Bajerowa I. Aktualne problemy polityki językowej, w: Socjolingwistyka. Nr 1. 1977.
7. Bańko M., Krajewska M. Słownik wyrazów kłopotliwych. Warszawa, 2000.
8. Beńkowska D. Polski styl biblijny. Łódź. 2002.
9. Bralczyk J. Język na sprzedaż. Gdańsk, 2204.
10. Bralczyk J. Język polityki i polityków, w: O zagrożeniach i ogactwie polszczyzny, red. J. Miodek. Wrocław, 1996.
11. Bralczyk J., Gruszczyński W., Kłosińska K. Wiem, co mówię, czyli o odbrej komunikacji. Z tekstami Michała Ogórka napisanymi specjalnie do tej książki. Bydgoszcz – Warszawa, 2011.
12. Dejna K. Dialekty polskie. Wrocław, 1973.
13. Encyklopedia języka polskiego. Red. S. Urbańczyk i M. Kucała. Wrocław etc., 1999.
14. Gajda S. Systematyzacja pojeć w stylistyce. Opole, 1992.
15. Gajda S. Współczesna polszczyzna naukowa – język czy żagon? Wrocław, 1990.
16. Gołąb Z., Heinz A., Polański K. Słownik terminologii językoznawczej. Warszawa, 1968
17. Grzenia J. Komunikacja językowa w Internecie. Warszawa, 2006.
18. Inny słownik języka polskiego. Red. M. Bańko. T. I, II. Warszawa, 2000.
19. Kaczmarek L., Skubalanka .T, Grabias S. Słownik gwary studenckiej. Lublin, 1994.

20. Krawczuk A. Leksykologia i kultura języka polskiego. Tom 1. Leksykologia, frazeologia, leksykografia. Kijów, 2011.
21. Kopertowska D. Analiza stylistyczno-językowa tekstu. Kielce, 1992.
22. Makowski A. Polszczyzna końca XX wieku. Warszawa, 1992.
23. Malinowska E. Styl urzędowy, w: Przewodnik po stylistyce polskiej, red. S. Gajda. Opole, 1995.
24. Marcjanik M. Etykieta językowa, we: Współczesny język polski pod red. J.Bartmińskiego. Lublin, 2001.
25. Markowski A. Leksyka wspólna różnym odmianom polszczyzny. Wrocław, 1992.
26. Pędzich B. Język polski. 365 ćwiczeń ze słownictwa. Leksyka, semantyka, stylistyka. Warszawa, 2007.
27. Pisarkowa K. O spójności tekstu mówionego, w: Tekst i język. Problemy semantyczne, red. M.R. Mayenowa. Wrocław, 1974.
28. Skubalanka T. Historyczna stylistyka języka polskiego. Przekroje. Wrocław, 1984.
29. Skudrzykowa A., Urban K. Mały słownik terminów z zakresu socjolingwistyki i pragmatyki językowej. Kraków – Warszawa, 2000.
30. Słownik poprawnej polszczyzny. Red. W. Doroszewski i H. Kurkowska. Warszawa, 1973
31. Słownik synonimów polskich. Red. Z. Kurzowa i in. - Warszawa, 2002.
32. Słownik współczesnego języka polskiego. Red. B. Dunaj. Warszawa, 1996.
33. Tokarski R. Znaczenie słowa i jego modyfikacje w tekście. Lublin, 1987.
34. Wojtak M. Styl w pespektywie struktury tekstu, w: Styl a tekst, red. M. Balowski, S. Gajda. Opole, 1996.
35. Zwiefka-Chwałek A. Słowo Internetu – współczesne hieroglify, www.cyberforum.pl/teksty.php

Додаткова:

36. Bańkowska E. Praktyczna stylistyka nie tylko dla polonistów. Warszawa, 2003. – S. 17 – 78.
37. Bartmiński J. [red.] Współczesny język polski. Lublin, 2001.
38. Buttler D. Innowacje składniowe współczesnej polszczyzny. Warszawa, 1976.
39. Buttler D. Składnia. [W:] D. Buttler, H. Kurkowska, H. Satkiewicz. Kultura języka polskiego. Zagadnienia poprawności gramatycznej. Warszawa, 1973. S. 301-448.
40. Formy i normy, czyli poprawna polszczyzna w praktyce. Red. K. Mosiołek-Kłosińska. Warszawa, 2001. Rozdziały: Poprawność fleksyjna – nazwy własne. S. 20-29; K. Mosiołek-Kłosińska. Poprawność fleksyjna – nazwy pospolite – rzeczownik. S. 33-37; K. Mosiołek-Kłosińska. Poprawność fleksyjna – nazwy pospolite – przymiotnik i zaimek. S. 38-39; D. Zdunkiewicz-Jedynak. Poprawność fleksyjna – nazwy pospolite – czasownik. S.40-43. Poprawność fleksyjna i składniowa – liczebnik. S. 44-48; M. Bondkowska, I. Buracka. Poprawność składniowa – związek zgody. S. 49-51; M. Bondkowska, I. Buracka. Poprawność składniowa – związek rządu. S. 52-56; M. Bondkowska, I. Buracka. Poprawność składniowa – skróty. S. 57-58; M. Bondkowska, I. Buracka, E. Rudnicka. Poprawność składniowa – wyrazy funkcyjne. S. 59-63; M. Bondkowska, I. Buracka. Poprawność składniowa – szyk wyrazów w zdaniu. S. 64-65; M. Bondkowska, I. Buracka. Poprawność składniowa – imiesłowowe równoważniki zdań. S. 66-68; M. Bondkowska, I. Buracka, E. Rudnicka. Poprawność składniowa – budowa zdania złożonego. S. 69-72.

41. Gajda S. Historia XX-wiecznej polszczyzny literackiej i jej odmian stylowych. [w:] Polszczyzna XX wieku. Ewolucja i perspektywy rozwoju, red. S. Dubisz I S. Gajda. Warszawa, 2001.
42. Grybosiowa A. Tendencja do przekształcania fleksji nominalnej w oficjalnej odmianie polszczyzny. [W:] A. Grybosiowa. Język wtopiony w rzeczywistość. Katowice, 2003. S. 111-116.
43. Grybosiowa A. Współczesne tendencje ograniczania wariantywności składniowo-semantycznej. [W:] „Poradnik Językowy". 2009. Z. 9. S. 9-15.
44. Korolko K, Sztuka retoryki. Przewodnik encyklopedyczny, wyd. II rozszerz., Warszawa, 1998
45. Markowski A, Kultura języka polskiego. Teoria. Zagadnienia leksykalne, Warszawa, 2005
46. Ożóg K, Polszczyzna przełomu XX i XXI wieku. Wybrane zagadnienia, Rzeszów, 2001
47. Podracki J. Skomplikowane konstrukcje składniowe. [W:] Polszczyzna płata nam figle: Poradnik językowy dla każdego. Red. J. Podracki. Warszawa, 1993. S. 115-156.
48. Podracki J. Słownik interpunkcyjny języka polskiego z zasadami przestankowania. Warszawa,
49. Saloni Z., Gruszczyński W., Woliński W., Wołosz R. Słownik gramatyczny języka polskiego na płycie CD. Warszawa, 2007.
50. Wilkoń A. Typologia odmian językowych współczesnej polszczyzny, Katowice, 1987.
51. Wróbel H., Kowalik K., Orzechowska A., Rokicka T. Mały słownik odmiany wyrazów trudnych.

Інформаційні ресурси

https://sjp.pwn.pl/poradnia/lista/wszystkie;18.html
https://www.youtube.com/watch?v=TG4ZAGnlPOY&t=187s
https://www.youtube.com/watch?v=OT0bPy3zC3Q
http://retoryka-media.uw.edu.pl/zaklad-retoryki-i-mediow/prace-uczestnikow-fdm/
https://www.youtube.com/channel/UCjl1G2CAPFgBlRPOLe2q1CQ
http://leksykografia.uw.edu.pl/
http://wszedukacja.pl/content/uploads/2012/04/Stylistyka-i-kultura-wyklad-4.pdf

11. Питання до іспиту

1) Стиль. Стилістика – історія і сучасність. Поняття стилю. Предмет і завдання стилістики. Методи дослідження стилістики.
2) Стилістичний аналіз тексту. Стилістична значимість мовних засобів. Лексичні стилістичні засоби.
3) Синтаксичні стилістичні засоби.
4) Фонетичні стилістичні засоби.
5) Художній стиль: мовні засоби творення, жанрова диференціація.
6) Розмовний стиль: мовні засоби творення.
7) Конфесійний стиль: мовні засоби творення, жанрова диференціація.
8) Науковий стиль: мовні засоби творення, жанрова диференціація.
9) Риторичний стиль: мовні засоби творення, жанрова диференціація.
10) Мова політики до і після 1989 р.
11) Офіційно-діловий стиль: мовні засоби творення, жанрова диференціація.